

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
4 February 2014  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций от 3 февраля 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В рамках «висбаденского процесса» правительство Германии устроило 3-4 декабря 2013 года в Висбадене (Германия) вторую конференцию по разъяснению резолюции [1540 \(2004\)](#) Совета Безопасности промышленным кругам, посвятив это мероприятие теме биобезопасности. Данная международная конференция проводилась в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и программой Европейской комиссии «Разъяснительная работа Европейского союза в области экспортного контроля за предметами двойного использования», которую представляло Федеральное ведомство экономики и экспортного контроля.

В своей резолюции [1977 \(2011\)](#) Совет Безопасности прямо рекомендовал Комитету 1540 использовать также в качестве основы соответствующий опыт, включая опыт организаций гражданского общества и частного сектора (п. 12). В этой связи следует сказать, что промышленность является важным участником и партнером в борьбе с попаданием оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов.

На конференции состоялся оживленный и содержательный обмен мнениями по проблемам биобезопасности, связанным с проведением политики нераспространения. Благодаря этому у 70 участников конференции углубилось понимание мотивов и целей других фигур, действующих в данной области. Если представители промышленных кругов ближе познакомились с мотивировкой, приведшей к появлению резолюции [1540 \(2004\)](#) Совета Безопасности, положениями этой резолюции, ее осуществлением и работой Комитета 1540 Совета Безопасности, то участники, представлявшие государственные структуры, международные организации и научное сообщество, больше узнали о сложностях в этом секторе, а также о практике и инициативах промышленности.

Итоги этих ценных обсуждений резюмируются в докладе, который был составлен под нашу ответственность и приобщается к настоящему письму (см. приложение). Будем признательны Вам за распространение настоящего письма вместе с приложением к нему среди членов Совета Безопасности и за его выпуск в качестве документа Совета.

(Подпись) Хайко Томс



**Приложение к письму Временного поверенного в делах  
Постоянного представительства Германии при Организации  
Объединенных Наций от 3 февраля 2014 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

**Риски, вызовы и ответные меры: практикуемые  
промышленностью эффективные подходы к рискам,  
сказывающимся на биобезопасности**

**Конференция в поддержку осуществления резолюции 1540 (2004)  
Совета Безопасности**

**Висбаден, Германия  
3–4 декабря 2013 года**

Промышленность может выступать в качестве важного участника и партнера в борьбе с попаданием оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов, поскольку во многих случаях ей прямо поручается осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Исходя из этого, в своей резолюции 1977 (2011) Совет Безопасности прямо рекомендовал Комитету 1540 использовать также в качестве основы соответствующий опыт, включая опыт организаций гражданского общества и частного сектора (п. 12).

В апреле 2012 года правительство Германии устроило в городе Висбаден первую международную конференцию по разъяснению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности промышленным кругам. Если висбаденская конференция 2012 года была направлена на упрочение партнерства между государством и промышленностью вообще, то конференция 2013 года была посвящена тем аспектам осуществления резолюции 1540 (2004), которые касаются биобезопасности. Вторая конференция тоже проводилась в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и программой Европейской комиссии «Разъяснительная работа Европейского союза в области экспортного контроля за предметами двойного использования», которую представляло Федеральное ведомство экономики и экспортного контроля.

В конференции приняло участие приблизительно 70 человек, которые представляли международные и национальные отраслевые ассоциации, глобальные предприятия, региональные организации по вопросам биобезопасности, государственные структуры и гражданское общество. Комитет 1540 был представлен двумя экспертами Комитета, причем было зачитано заявление от имени его Председателя, посла О Джуна.

О своевременности этой двухдневной конференции можно было судить на всем ее протяжении по оживленности дискуссий, которые были посвящены целому кругу вопросов борьбы с биологическим оружием, таких как нераспространение, противодействие распространению и преодоление последствий распространения, и другим многосторонним инициативам, касающимся управления биологическими рисками. Были сделаны различные доклады по широкому диапазону тем, как то: обзор обязательств, вытекающих из резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, и роль промышленности в противодействии биологическим угрозам и рискам (т. е. осведомленность о рисках и угрозах, профилактика и защита, наблюдение и обнаружение, реагирование и вос-

становление); отдача от внедрения (и вклад промышленности во внедрение) национальных мер контроля за материалами, имеющими отношение к биологическому оружию; конвергенция биологии и химии и ее последствия; режимы химического и биологического нераспространения; ответственное ведение исследований двойного назначения, способных вызывать озабоченность; применение достижений синтетической биологии из открытых источников и правил экспортного контроля в сообществах самодельных биологов; меры, обеспечивающие надежность персонала; корпоративные, институциональные или общепромышленные кодексы поведения; корпоративная социальная ответственность/ответственная забота, а также саморегулирование.

На конференции состоялся содержательный обмен мнениями по проблемам биобезопасности, связанным с проведением политики нераспространения. Если представители промышленных кругов ближе познакомились с мотивировкой, приведшей к появлению резолюции 1540 (2004), положениями этой резолюции, ее осуществлением и работой Комитета 1540, то представители государственных структур, международных организаций и научного сообщества больше узнали о сложностях в этом секторе, а также о практике и инициативах промышленности.

Это, в свою очередь, привело к тому, что между представителями промышленных кругов, региональных ассоциаций по вопросам биобезопасности, международных организаций и гражданского общества состоялся активный диспут по тем аспектам биотехнологии и наук о жизни, которые затрагивают безопасность. Было определено, что более активное осуществление резолюции 1540 (2004) в области биобезопасности требует дальнейшей работы и синергизма усилий на ряде направлений:

а) сложности, вызываемые различиями в регулятивных подходах к безопасности и защите и многочисленностью накладывающихся друг на друга правил, могут оборачиваться немалыми тяготами при выполнении биологических исследований и разработок и при производстве вакцин, причем не только в развитых, но и в развивающихся странах, где эти сложности могут восприниматься как задерживающие экономическое развитие и мешающие ведению законной торговли;

б) слабая осведомленность в вопросах безопасности, особенно у сообществ, занимающихся биологическими исследованиями и разработками; отсюда вытекает необходимость повысить эту осведомленность у людей и организаций, что станет основой, побуждающей государство к оформлению и введению соответствующих правил;

в) формирование кодексов поведения, предписывающих знание требований безопасности как эффективную отраслевую практику, в частности в сферах, на которые государственное регулирование не распространяется;

г) усиливающийся риск действий в обход существующих международных правил безопасности и защищенности перевозок — посредством умышленного или неумышленного изменения классификации биологических материалов, способных вызывать озабоченность;

д) расхождения между сообществами самодельных биологов в Европе и других регионах мира в том, что касается регулятивной базы генетической инженерии;

f) необходимость непрерывной оценки рисков, сказывающихся на безопасности и защите, и надзора за экспериментальными исследованиями двойного назначения, способными вызывать озабоченность;

g) отсутствие ясности и разнородность толкований в том, что касается контроля за передачей «ноу-хау» (в невещественной форме) при опубликовании результатов исследований, в особенности непоследовательность применения изъятий из экспортного контроля при опубликовании фундаментальных исследований (базовых или прикладных);

h) повышение синергизма и скоординированности при осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, Конвенции по биологическому оружию, Международных медико-санитарных правил Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и программы «Аттестация ветеринарных служб» Всемирной организации здравоохранения животных (МЭБ) на национальном уровне, а также слаженность действий по наращиванию потенциала государств и оказанию им помощи; это могло бы также включать гармонизацию определений и понятий, используемых в данной области различными заинтересованными сторонами;

i) содействие сотрудничеству промышленности и гражданского общества с правоохранительными органами как на национальном, так и на международном уровне (например, с Австралийской группой и Международной организацией уголовной полиции (Интерпол));

j) притом что соблюдение государственных и международных правил лучше удастся крупным корпорациям, для малых предприятий может оказаться полезным более тесное взаимодействие с профессиональными (по профилю биобезопасности) и отраслевыми ассоциациями; организации, занимающиеся вопросами биобезопасности, могут выиграть от более активной пропаганды их работы государствами или международными организациями;

k) управление биорисками в Африке можно оптимизировать путем более энергичной социальной мобилизации и ознакомительной/просветительной работы;

l) международные организации (в том числе Комитет 1540) должны создать более хорошие возможности для регионального сотрудничества и обмена эффективными методами по линии государственно-частных партнерств, включая гражданское общество;

m) Комитет 1540 мог бы усовершенствовать международные рамки, регламентирующие управление биорисками, путем компилирования примеров законодательных и подзаконных актов и добровольных инициатив (т. е. кодексов поведения и руководящих ориентиров по вопросам биозащиты/биобезопасности, составляемых международными организациями) и их перечисления на своем веб-сайте;

n) от разъяснительной и ознакомительной работы необходимо переходить к эффективной (последовательной, экономичной, увязанной с другими направлениями политики в области нераспространения и здравоохранения) реализации тех аспектов резолюции 1540 (2004), которые касаются биобезопасности, в частности путем формирования общегосударственных рамок, рег-

ламентирующих вопросы биозащиты/биобезопасности, с подключением к этой работе гражданского общества.

По ходу обсуждений вырисовались некоторые коллизии между интересами государства, которое стремится поддерживать высокий уровень безопасности, интересами промышленности, для функционирования которой нужна последовательность правил, и интересами науки, которая требует как можно большей свободы.

В развитых странах биобезопасность и биозащита являются, как правило, объектом плотной регламентации, дополняемой самостоятельно вводимыми кодексами поведения, которые промышленность воспринимает как показатель усиления рыночной конкурентоспособности. В развивающихся странах и странах с развивающейся экономикой преобладают другие условия в том, что касается политической приоритетности биобезопасности, знания ее требований, ресурсов на ее обеспечение и конкуренции в этой области. Поэтому реализация мер, предусматриваемых резолюцией 1540 (2004), может оказываться менее приоритетной, чем решение более насущных вопросов экономического развития. При этом состоявшиеся дискуссии высветили потенциальную роль гражданского общества в том, чтобы поддерживать осуществление этой резолюции на международном, региональном и национальном уровнях. В то же время неоднократно подчеркивалось, что любые меры контроля или регулирования материалов, имеющих отношение к биологическому оружию, должны разрабатываться исходя из реальных рисков и принципа соразмерности, чтобы не препятствовать ни законной торговле, ни мирному проведению полезных исследований и разработок в области наук о жизни.

На самом деле промышленность жаждет ясных и простых норм, ориентирующих указаний, а также единых «правил игры». Многоликая и весьма энергичная аудитория, собравшаяся на этой конференции, заостряла также внимание на потенциальной роли целостного подхода общества к противодействию биологическим угрозам; участники рассказывали о своих коллективных и индивидуальных усилиях по минимизации (внутри лаборатории и за ее пределами) рисков того, что научно-технические достижения, биологические материалы и сведения об исследованиях будут злонамеренно использованы во враждебных целях, либо того, что произойдет случайное поражение людей и окружающей среды опасными биологическими веществами.

Всеобъемлющее осуществление резолюции 1540 (2004) и подключение к нему всех соответствующих заинтересованных сторон — к числу которых однозначно относится и промышленность — остается важной заботой правительства Германии, в связи с чем и был инициирован (в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения) «висбаденский процесс». Потенциал для сотрудничества с промышленностью надлежит развивать и далее. При этом правительство Германии готово продолжать данный процесс и выступать устройтелем или состроителем дальнейших конференций. Они могли бы проводиться за рубежом и в сотрудничестве с другими государствами, а также иметь тематический или региональный уклон.